

# SÓLLER

SABADO, 2 DE ENERO DE 1982

(3a. EPOCA) Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm.: 4946

PRECIO: 20 PTAS.

## GALERIAS MORA

per PLOURA

Desde el cierre de la prestigiosa galería de arte de Palma, fundada por Don PEPE COSTA (Picarol) q.e.p.d., la que en Sóller dirige desde hace casi cuarenta años FRANCESC MORA, pasó a ser la mas antigua de la isla. Detalle en el que quizás no hayan reparado o lo ignoren muchos aficionados a la pintura. Otro día trataremos con mas extensión lo mucho que esta veterana sala de exposiciones ha contribuido en pro del arte pictórico. En sus principios adquirió caracter tradicional su Salón de Navidad, que dejó de celebrarse hace tiempo.

Hogano el periodo navideño lo cubre una exposición de BERNARDINO CELIA que ha despertado el interés acostumbrado.

El pasado día 20 de Diciembre celebraron el cincuenta aniversario de su boda los felices esposos Ignacio Martí Suau y Antonia Perello Oller.

Estas intimas y lucidas bodas de oro se celebraron con una misa en la capilla del sant Cristo des Convent, oficiada por el padre Verd que conocedor de antiguo del matrimonio nos hizo una acertada alocución de los esposos modelo.

Después se celebro un espléndido almuerzo en el Hotel El Guia donde los convives quedaron altamente satisfechos.

Que muchos años puedan sobrevivir a la dicha ceremonia.

José Estades

## ES COSSIERS



Es Cossiers de Sóller que s'estrenaren enguany. Tenen per costum ballar dos pics en s'any: per Sant Bartomeu i es dia del Corpus.

V.P.

## L'ANY NOU

L'any mil noucents vuitanta dos comença amb el sentiment fallaciós que tenim de lo que hi ha al nostre entorn la por de que prest vengui el jorn on triuñi el valor de l'or tot poderós

Els politics amb habituals promeses ens ofereixen pel futur goig de grandeses mes hem de sebre que el be col·lectiu s'aconsegueix quan tothom està actiu si pel ruse de la patria treballen les abelles

No es vertaderament contradictori d'això s'en fa per tot rebombori en el treball la maquina va substituïnt l'home, i per causa l'atur en ple segle vint sembla que el vigor de la joventut mori

Mes pot l'arronsadora evolució? fent que en el mon regni la raó per experiencia sabem que la revolució violenta remou la consegüent reacció incruenta

Podrem passar l'any nou amb pau i amor? Josep Estades

## DELINQUENCIA JUVENIL

(Informa P.V.).— Es vespre des passat divendres devuit de desembre, en es saló d'actes des Casal de Cultura, se celebrà s'anunciada taula rodona sobre sa delinqüència juvenil, organitzada pes grup "Justicia i Pau" i moderada per Guillem Cortès.

Primerament se presenta es grup "Justicia i Pau", nou a Sóller. Aquesta organització en principi està integrada per militants des grups cristians que formen es costat més avançat de l'Església Catòlica, però en teoria es grup està obert a tothom que hi vulgui participar sense tenir en compte ses ideologies ni ses

conviccions religioses.

Sobre sa delinqüència juvenil comença a parlar s'assistentia social Maria Amor. Conta sa seva experiència de cinc anys de dedicació a sa problemàtica dins una barrada de Ciutat i considera com a tasca més important s'entrega a n'es delinqüent que reb ses pressions d'una societat que l'empeny a delinquir.

Tomàs Macin, delegat des Tribunal de Menors, examina sa legislació sobre protecció a n'es menor, dolenta i desfassada, i parla de sa subcultura des delinqüent com a element potenciador des robatori com a modus vivendi.

## A NUESTROS QUERIDOS LECTORES

Abierta, una encuesta sobre el tema del Túnel, suplicamos a nuestros lectores que nos remitan sus cartas debidamente identificadas, y con una extensión máxima de un folio a doble espacio.

Si algún lector desea expresar su opinión en la sección "¿Sí o no al Túnel?", deberá mandar a esta Redacción una foto tamaño carnet, con el nombre y profesión, no sobrepasando su respuesta de cinco o seis líneas a máquina.

V.P.

## VIGILIA DE FIN DE AÑO

La sección de "Adoración Nocturna" de Sóller, celebrará la Vigilia de fin de año, puertas abiertas, el día 31 de Diciembre a las 11 y cuarto de la noche.

La Misa empezará después del Te-Deum, apenas empezado el Año Nuevo.

Se invita a todos los fieles a participar en esta Vigilia para dar gracias a Dios por los beneficios recibidos durante el año 1981, y pedir para el año 1982 toda clase de bendiciones.

## ALIMENTACIO I

Els aliments, substancies materials que ingerim per poder mantenir-mos vius. Tot allo que menjam pot ser classificat en una serie de grups.

Greixos: o grasses. Aporten gran quantitat d'energia, pero no d'una forma rapida. Constitueixen la proteccio de la pell i serveixen de coixins entre els diferents organs aixi com formar gran part del cervell.

Sucres: hidrats de carboni. Proporcionen rapidament gran quantitat d'energia. Es l'energia que necessitam per moure els muscels o per pensar. S'acumulen en forma de greix, convendra evitar per tant els excessos, mes i si tenim en compta que moltes vegades son un component massa habitual dins la dieta dels nins. I tambe tenir present que mai son un substitut de les proteïnes.

Proteïnes: son els totxos del nostre cos, son els que constitueixen o reparen les diferents parts. Son vitals pels infants i per les persones malaltes, encara que pels adults no son tan imprescindibles mes que com ja hem dit en cas de malaltia.

Vitamines: i minerals molt importants dins l'alimentacio i a un altre capitol els tractarem mes extensament.

Els vegetals son els que proporcionen mes residus (femta) per mor de que tenen molta cel·lulosa i ses persones no la poden digerir. Contenen molts d'hidrats de carboni i vitamines. La fruita i les verdures tenen molts hidrats de carboni, calci, i ferro i vitamina B, els citrics endemes vitamines A i C. Les ensalades (endivia, enciam, domatiga...) aporten molt de calci i vitamina C i la pastanaga endemes moltissima vitamina A.

A vegades se diu que els llegums poden substituir les proteïnes de la carn, fins a un cert punt es possible, ja que es llegums contenen hidrats de carboni, proteïnes, ferro, fosfor i vitamina B. Aiximateix les fruites seques (ametles, anous, avellanes) duen molts greixos, ferro i fosfor.

Les carns, el peix i el

fetge tenen moltes proteïnes, ferro, fosfor i vitamina B. Aquets aliments, juntament amb els vegetals i les llets són essencials dins la dieta dels infants, encara que tambe deixam aquest tema per un altre dia.

La llet, aliment complet. Hem d'acostumar als nins de beure'n molta mes. Conté hidrats de carboni, greixos, proteïnes, calci, fosfor i vitamines A i B. Procurar evitar al maxim de donar als infants llets en pols, desnatades o condensades. Que si son bones pels adults, no ho són pels nins. Aiximateix convendra incloure dins la dieta infantil una bona proporció de derivats làctics: iogur, formatge, brossat... i en lo possible evitar al maxim ensucrarlos, si això no es possible substituir al maxim sa sucre per mel.

V.P.

# Feliç Any Nou

# 1982



## ELS DIES FESTIUS

EL DIA DE LA MARE DE DEU DEL PILAR  
SERA EL DIA DE LS FESTA NACIONAL DE  
L'ESPANYA

El Govern de l'Estat Espanyol ha aprovat, per acord de Consell de Ministres, el calendari de festes per l'any 1981.

Els dies festius seràn: Tots els diumenges de l'any, Cap d'Any, els Reis, Sant Josep (19 de març), Divendres Sant, Dilluns de Pasqua, Primer de maig (Festa del Treball), Corpus Christi, Sant Pere i Sant Pau (29 de juny), Sant Jaume Patro d'Espanya (25 de juliol), la Mare de Déu d'Agost o Assumpció (15 d'agost), el 12 d'octubre (Festa Nacional de l'Espanya, de l'hispanitat), Tots Sants (1 de novembre), l'Immaculada Concepció (8 de desembre) i Nadal (25 de desembre).

Aquestes festes es divideixen en dues categories, les de caire laboral i les de caire religiós.

Pel que afecta a l'àmbit de les segones cal celebrar la reimplantació de Tots Sants, con a dia festiu i remarcar identic procedir per la festa de Sant Pere.

El portaveu del Consell de Ministres va anunciar que s'havia aprovat un Reial Decret pel qual el 12 d'Octubre, dia de la Mare de Déu del Pilar i Aniversari del Descobriment de l'Amèrica per Cristófor Colom—festiu fins ara com a "Dia de la Raça" o de "l'Hispanitat"—serà declarat com a "Festa Nacional de l'Espanya i de l'Hispanitat".

Amb relació a la declaració de "Festa Nacional" que, per descomptat, ací no té res en comú amb les curses de braus (Corridos de toros pels castellanoparlants) sino amb la jornada representativa del poble espanyol, la jornada de les recepcions de les institucions de l'Estat i de les ambaixades espanyoles, es bõ assenyalar: A diferència del 4 de juliol nordamericà, del 14 de juliol francès o del 21 de juliol belga, els espanyols no hem tengut mai una dada històrica assumida per tota la ciutadania com a festa

nacional. Durant el franquisme, la festa nacional principal era el 18 de juliol o sia l'aniversari de la soblevació contra la Segona República. En temps d'aquesta darrera, la festa nacional era el 14 d'Abril; o sia el dia que se proclamà com a tal l'Estat Espanyol. Abans, probablement, la festa nacional per excel·lència fos el 2 de maig, conegut com per la festa de la Independència, que commemora l'alçament del poble de Madrid contra Napoleó Bonapart i les tropes invasores franceses. Però això darrer no es molt segur i, avui en dia, el "dos de maig" està un poquet fora de lloc i massa prop del "primer de maig" celebrat com a festa del Treball arreu del món.

Per altra banda, se sap que els socialistes tenen presentat, en el Congrés de Diputats, una proposta demanant que es celebri el 6 de desembre—aniversari del referendament constitucional de la vigenta Llei fonamental de l'Estat—com al Dia de la Constitució.

El 6 de desembre té, no obstant, l'inconvenient d'estar massa aprop de la festa de l'Immaculada. I ja se sap majoritàriament els espanyols estan apegats a les festes religioses.

L'Estat potser que se desaleixi, si no, però—ens agradi o no—és ben confessional.

E.

## LA CESTA DE LA COMPRA

por Mary Vázquez



**LAS NOVEDADES DE LA SEMANA NAVIDEÑA FUERON DE UNOS PRECIOS NO MUY AGRADABLES, PUESTO QUE LAS GAMBAS POR EJEMPLO SE VENDIERON HASTA 3.000.- PTAS.**

La nota más destacable de la semana navideña está en el pescado, quizá debido al mal tiempo reinante, los precios subieron de una manera escandalosa, puesto que las gambas por ejemplo, se pagaron hasta tres mil pesetas. Las carnes continuaron más o menos estables a excepción de la porcella que se vendió a seiscientos y setecientos pesetas kilo. Las hortalizas tampoco movieron demasiado sus precios. Las frutas algunas como la uva y la piña tropical, sí hicieron sus alzas dadas las fechas. En las flores también se notó un ligero aumento en sus precios. Por lo demás todo continúa por un estilo de las anteriores semanas. Rogamos disculpas por la comparación de algunos precios, puesto que dado que el Semanario sale unos días antes puede darse el caso de que los precios no coincidan con los del sábado.

### PESCADOS

Gambas 2500/3000.  
Solomillo, 1048. Lomo, 796. Primera A, 740. Primera B, 564. Segunda, 416. Tercera, 205.  
CORDERO  
Chuletas, 985. Pierna, 787. Brazo, 632. Falda y Cuello, 215.

CERDO  
Lomo, 638. Chuletas Lomo y Aguja, 358. Costilleja, 202. Panceta, 213. Magro, 370.  
POLLO, 177.  
CONEJO, 520.  
PORCELLA, 600/700.

### VERDURAS Y HORTALIZAS

Patatas, 25/30. Berenjenas, 60/70. Judías verdes, 200/300. Calabazas, 40. Cebollas, 25/40. Pimientos, 80/100. Tomates, 40/50/70/90. Col, 30/40. Coliflor, 60/65. Ensaladas, 45/50.

Champiñones, 300. Ajos, 500. Guisantes, 160.

### FRUTAS

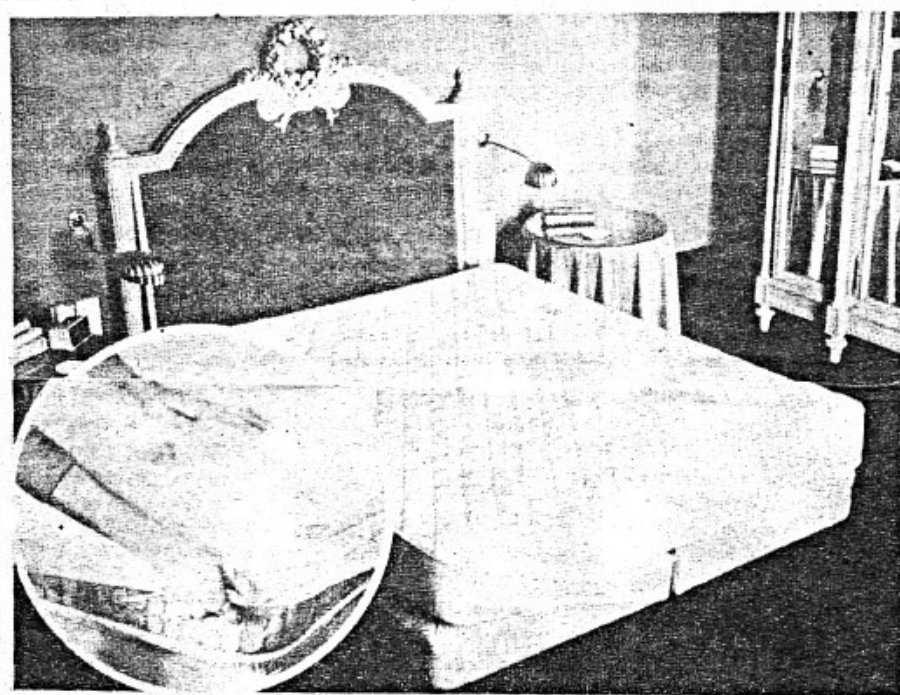
Piña tropical, 175/180. Uvas, 120/140/180. Manzanas, 40/50/60. Aguacates, 160. Peras, 80. Melón, 80/100. Plátanos, 100. Mandarinas, 60. Naranjas, 60/70.

### FLORES

Claveles, 250. Clavelinas, 200. Gladiolos, 45. u. Rosas, 40/50/60/100. Calendulas, 60. m. Gerberas, 25. u. Estelicias, 100. Iris, 300. m. Anémonas, 150.

## cubrecolchón acolchado

lavable gran confort más protección



COLCHONERIA OLIVER

ajustable e impermeable

### UNA EMISORA DE RADIO PARA "ULTIMA HORA"

En el consejo de Ministros celebrado el martes 29 de diciembre, ha sido autorizada una emisora de radio al diario "Ultima Hora" que dirige nuestro estimado editor Pere Serra.

El señor Serra, inmediatamente de conocer la noticia, se puso en contacto con el Sóller al objeto de estudiar una estrecha colaboración para con la nueva empresa.



Bones Festes i Molts d'Anys

**MIGUEL SOLER DEYÁ**

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.





## SÓLLER

Semanario de  
Información  
local

(3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO 20 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Director en  
funciones:

Miguel Serra  
Magraner

Jefe redacción:  
Manuel Picó

Colaboradores:  
Jaume Albertí  
Andrés Arbona  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenc Crespí  
Muntaner  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades d  
de Montcaire  
M. Ferrà Martorell  
Felicidad García  
Miguel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenc Terrasa  
Vicenc Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá



## COL. LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Fa sol i plou com a la cançó popular. I també hi ha bones ràfegues de vent. Amb una paraula. Un poc de tot. Al gust de tothom. Hem begut cafetet calent, un poc de coca de torró i com un dia a l'any, s'olla es crema, una copeta de CARLES I, aquell ros barbut, muntant a cavall, que fou Emperador d'Espanyes i Alemanyas, que era flamenc com molts dels nostres més ben volguts turistes i que ho feu passar malament als nostres COLOMS i CRESPINS de les GERMANIES...

—Aquell fou un moviment popular... Una mena de república... Una societat gremial, artesanal...

—Cert. Això fou molt ben estudiat per un dels millors historiadors locals que hem tengut i que dissortadament ja no

tenim... Francesc PEREZ...

—Sí. Una bona obra i un bon llibre d'un amic inoblidable...

—Bé. No te posis trist a damunt Nadal. Alegra la cara i mira el betlem. —Amb molt de gust. Hermosa molta de barbeta!

—I notícia nadalenca és la XI TROBADA DE LA FEDERACIO CORAL DE MALLORCA que es celebra a l'AUDITORIUM de Palma amb la participació de grups molts bons com per exemple els AUCELLS de Joan Ensenyat o l'ALBA, de Pere Maiol, o la Polifònica de Bunyola... Fou molt hermos el cant de totes les corals conjuntes d'allò de ADESTE FIDELIS...

—Bon Nadal! I que més hi ha pel món?

—Una nova exposició

pictòrica de Bernadí Celià...

—¿BERNADI CELIÀ? ¿A CAN MORA?

—Un bon pintor d'aquest paisatge que hem de conservar...

—Ja te surt la mateixa curolla de sempre. ¿Per cert, saps que per completar el PLA D'ORDENACIO s'ha encarregat a un grup de tècnics i arquitectes un PLA DE REFORMA...?

—¿Un PLA DE REFORMA?

—Sí. Un pla de reforma urbana que segons diuen costarà devers DOS MILIONS de pessetes amb ajut del CONSELL...

—Bé. Esperem que aquest pla sigui per a millor conservar tot el patrimoni artístic-històric-Monumental

que encara ens queda...

—Esperem. De totes maneres, el MINISTERI DE CULTURA, te ja pensat promoure expedients per a declarar zones protegides de riquesa arquitectònica a molts de pobles de l'Illa, com BINIARAIX i SOLLER mateix...

—Escolta! ¿Saps que Catarina ENSENYAT encarregà la compra dels QUADERNS SOLLERICS que tracten del tema?

—No m'estranya. Estàn recollint documentació per tot arreu...

—Tanta sort! A veure si així evitem tantes malifetes urbanes i rurals...

—Escolta. Parlant de tot. ¿Quina lectura m'aconseilles per aquestes festes? Una lectura... vull dir... que estigui a

tono amb Nadal i em fassi oblidar les polítiques locals i nacionals, els problemes quotidians i tot el demés carroportal que hem de dur a sobre...

—Idò mira... Podries llegir ADORACIO DELS TREIS REIS D'ORIENT a l'edició més moderna, composta de bell nou pel plorat amic i poeta LLORENC MOYA...

Encara que publicada el 1966 resten exemplars a les nostres llibreries... —¿Es allò que diu...?

—“Herodes tot s'enrabia perquè el Bon Jesús és nat, jo sempre m'ho he pensat que el dimoni el s'enduria dins un talec foradat!”

—Això mateix. Bíblia en vers de la bona!

## EN LLORENC MOYA

1.916. Son pare era el contraalmirall de la Marina Espanyola, Don Lorenzo Moya. Muntaner i de mare castellana. Sa mare era la Senyora Maria Magdalena Gilabert de la Portella i Ribes de Cabrera. Els Gelaberts són una família mallorquina senyorial molt antiga i coneguda a Binissalem.

Després de cursar les primeres lletres a l'escola pública de Binissalem tenint com a mestre En Miquel Vives, a l'edat de cinc o sis anys anà a viure, amb els seus pares i germans, a la ciutat castellana d'Avila. L'any següent, tornaren a Mallorca, Binissalem. Quan tengué deu anys passaren a viure a Ciutat, al Carrer de l'Almudaina.

Havent cursat el batxillerat al Col·legi de Sant Agustí i a l'Acadèmia “Docencia Balear”, pressionat per la família i influenciat pels amics, estudià una carrera. Optà per la de Dret. Estudiava per lliure però s'anava a examinar a la Facultat de Dret de Saragossa. De família castellano-parlant per causa de l'ofici del pare, no anà a Barcelona, perquè, aleshores, la Universitat Autònoma de la Generalitat —de Macià i companys— solia examinar en català. Llengua que llavors, a ell, no li anava. En 1942 es llicencià i havent sortit unes oposicions per a treballar com a funcionari de jutjat municipal, s'hi presentà i guanyà la plaça. Fa uns sis anys, més o manco, que per

motius de salut es jubila.

En la conversa mantinguda amb en Damià Ferrà Ponç, Llorenç Moya madrileny i contraalmirall de l'Armada parlarem castellà, però al carrer, jugant, amb els altres infants, aprenia al català en les seves formes més espontànies i populars “I més envant diu: “Des de sempre havia llegit les Rondalles d'Antoni Ma Alcover i els poemes de Miquel Costa. Es a dir tenia uns contactes rudimentaris amb la cultura mallorquina escrita. Però la cultura catalana, en sentit ampli, ni sabia que existís”.

Però quan ho sapigué —i llavors era perillós tenir-ne consciència— En Llorenç no l'abandonà mai la llengua catalana, la llengua de la seva avior. La defensa, al contrari, a cap i espada.

Falses modesties apart, com a casa dels meus vells, la família d'En Llorenç era monarquica i de dretes. Això no crec que sia cap deshonra. Seguint la conversa amb en Damià Ferrà Ponç, es declara democrata.

Llevat d'alguna circumstància personal que no sóc qui per jutjà i sense voler-me comparar a la seva talla d'escriptor consagrat, crec que en Llorenç Moya i un servidor vostre tenim algunes coses en comú:

Procedim d'una mateixa pagesia senyorivola. Som fills de dos municipis mallorquins — Binissalem i Fornalutx — que continuen, després de les eleccions

democràtiques de 1979, tenint retols de carrers amb el nom del General Franco i tenim ben clar que una cosa és la política i l'altra la literatura o la religió.

Inutil dir-vos que sóc solidari del seu pensament ideològic: “Vull una democràcia autèntica, que no s'obligui a ningú a anar a missa, però que tampoc no sien molestats els qui hi vagin. Establertes les llibertats de l'home és igual la forma de govern. Hi ha monarquies democràtiques com les del Nord d'Europa. En canvi hi ha repúbliques dictatorials com les d'Amèrica Llatina i les comunistes”. ¿Està clar?

“Déu guardi a persona nada — d'home providencial engreixa als del seu corral

i els altres... a fer flamada!”

Faig meva també la seva fidelitat a la Catalànitat, al fet lingüístic, cultural i històric dels Països Catalans.

“València d'hortes grans,

Catalunya de set vides i les Balears garrides són Països Catalans.

Ja poden lladrar mil cans

contra una feta tan certa”.

Estimat Director: Gràcies per haver publicat aquestes ratlles d'homenatge a un escriptor del pla que estimà i defensà tant lo nostre.

## ELS VUIT VENTO



per Jaurés

Aquest binissalamer lletreterit, de casta de senyors, me sembla que no el recordarem únicament per les antipaties a la O.T.A.N. que, al cap i la fi, això és matèria molt discutible. El recordarem per haver estat un gran defensor de la nostra llengua i per a tenir molt clar això de la catalanitat i dels Països Catalans.

Vaig assistir al Funeral de l'Església de Sant Jaume. No vaig ésser dels qui sortiren perquè mai m'ha agradat “donar la nota” i, principalment, degut a que havia anat assegurant un poc amuntet. Per cert que al bancal de davant meu, hi havia l'escriptor santjoaner — deixeble espiritual del nostre recordat Poeta Guillem Colom — Miquel Gayà; el qual tampoc va sortir. Cosa molt normal donat la forma d'ésser del Sr. Gayà. Ara bé quan vaig sentir el capellà “hablar en castellano” — encara que no m'estranyàs gaire ja que el mallorquí és la llengua de les Esglésies de la pàgesia i el castellà l'idioma de les Esglésies de Ciutat — per jo fou pitjor que una bofetada. Era un deficiament al que sempre — almanco des de fa

un quants anys — ell havia defensat. Fins i tot el nostre colega Jaume Enseñat, que estava prop meu, comentà, a veu baixa: “que no se mourà de dins bagul”.

M'he assabentat que el Rector de Sant Jaume s'ha excusat, dient que no digué el funeral en mallorquí perquè la família no ho demanà. Pel funeral d'En Llorenç Moya és una excusa que no s'aguanta dreta. No, allò era simplement l'imperialisme castellanista més fanàtic que es venjava: “Por fin te has muerto Chafarderseparatista. Ya aquí estamos porque hemos venido”.

Llorenç Moya deixa una nombrosa producció literaria en el camp del Teatre i de la Poesia: “La Bona Terra”, “La Jogleassa”, “Flos Sanctorum”, “A Robines també plou”, “La Rebel·lió dels titelles” i “Hispania Citerior” en són una bona mostra.

En Llorenç Moya — segons em vaig assabentar a la conversa que tengué amb en Damià Ferrà Ponç, i que publicà la revista “Lluc” pel Febrer de 1973 — nasqué a Binissalem, al casal de Can Tou, el dia de Reis de l'Any



# FELICES FIESTAS... Y FELICES COMPRAS

Licadoras  
desde 4.577.-  
\*\*\*\*\*

Planchas desde 1.017.-  
\*\*\*\*\*

Exprimidores  
desde 1.800.-  
\*\*\*\*\*

Tostadores  
desde 1.243.-  
\*\*\*\*\*

Yogurteras  
desde 850.-  
\*\*\*\*\*

Máquinas afeitar  
desde 3.444.-  
\*\*\*\*\*

Secadores pelo  
desde 1.243.-  
\*\*\*\*\*

Cassettes y  
radio-cassettes

Sanyo desde 9.500.-  
\*\*\*\*\*

M.B.O. Estereo  
desde 13.371  
\*\*\*\*\*

Juegos TV Color  
\*\*\*\*\*

Calculadoras  
desde 1.300  
\*\*\*\*\*

Calculadora oficina  
desde 9.320  
\*\*\*\*\*

## Menage

Gran oferta en  
sartenes Feflon, 25 por  
ciento Dto.

Lámparas, 30 por ciento  
Dto.

## GRAN OFERTA EN CAFETERAS

## Videos

Sanyo  
desde 94.000

Sanyo mando distan-  
cia, desde 130.000.-

Sony  
desde 110.000

Sony mando distan-  
cia, desde 139.000.

Werner  
desde 99.500.-

Nacional Panasonic  
desde 103.000.-  
\*\*\*\*\*

TV Sanyo, desde  
74.000.- 2 años  
garantía.

Por la compra de una olla a presión,  
obsequio de una churasquera

Vajillas, cristalerías, juegos de café,  
cuberterías, plásticos, cazuelas,  
macetas de barro a  
PRECIOS DE OFERTA  
COPAS DE CHAMPAN Y DE COÑAC  
NACIMIENTOS Y MILES DE ARTICULOS  
Participe en sus compras con un sorteo  
de un lote de artículos en combinación  
con el cupón del ciego de día  
4 de Enero  
Es un obsequio de Almacenes Company

## PRESO:

## UNIVERSITAT DES DELINQUENTS

(Informa P.V.) Gabriel Garcies, professor de sa Facultat de Dret i advocat, se mostra escèptic davant es mètodes de recuperació des delinqüents i critica es còdic penal, treguent-ne resultats negatius. Califica a sa presó de repressora i d'universitat des delinqüents.

Sa pedagoga Aurèlia Pardo fa una exposició molt detallada de ses causes que produïxen sa delinqüència juvenil.

Es col·loqui és entretingut, degut a sa notable assistència de públic —prop d'un centenar— que ha acudit a s'acte moguda per sa preocupació que desperta sa problemàtica en debatuda. Se plantejaren algunes qüestions com s'aberració que suposa es fet de que s'edat penal sia a n'es setze anys i sa majoria d'edat a n'es devuit. Sa difícil rehabilitació des delinqüents, que tothom coincideix en que correspon a s'Estat. Esperències positives d'adopció de nins pre-delinqüents de sis o set anys. A partir des setze anys es delinqüents son gairebé irrecuperables. Sa reacció des delinqüent davant sa violència és respondre amb més violència. Com és que es delinqüents de classe alta no van a sa presó?

## CARTAS AL DIRECTOR SOBRE EL TUNEL

Sr. Director, respecte a s'editorial apareguda dia 12-12-81, em permet fer ses següents puntualitzacions:

Si, realment és una innocentada (mos han vist venir). "¿Ansiado túnel?", per qui i per què? ¿Acàs per "aquellas voces autorizadas que tanto lucharon y que se mantenian en silencio" i "que volverán por sus fueros"? Primer, ¿qui és que autoriza an aquestes veus? Segon, ja és clar que "volverán por sus fueros", els han tengut sempre! I no es cregui que es poble vibrarà de bell nou, lo que farà aquesta vegada és tremolar davant sa desfeta que se mos prepara. Nostàlgics? per què? Es que pes simple fet de voler tranquil·litat se mos ha de considerar uns tercermundistes i uns "retablos" (vulgus carrosses)? De veritat pensa s'editorialista que Sóller ha de menester es túnel com es pa de cada dia? Ara?, quan ja no hi han indústries competitives? Solucions a mig plaç? Què és lo que s'enten per solucions a mig plaç? Tal vegada reforçar encara més sa dependència respecte de Ciutat, que afegirà a una dependència

política i econòmica sa social, convertint-mos en una ciutat-dormitori (veure es cas de Palmanyola). "Sóller se está ahogando, se está asfixiando" ¿No és acàs s'atmòsfera de Ciutat molt més asfixiant? No volem esser noltros es salvadors de sa seva lluita per sa supervivència.

Sa solució està aquí i no fent túnels que mos apropin an es Pla d'on no mos vendran ses solucions, ja que estan en ses mateixes condicions que noltros, degut an es creixement desorbitat de Ciutat. No esperam miracles; encara que es faci es túnel, es joves seguiran marxant d'aquí, i es que quedarem no és que tenguem es caràcter "agrietado", és que no mos agraden es domingueros i demés bestiari per l'estil.

"El túnel; solución que no habrá de ser abatida por los atentos y vigilantes ecologistas, dada su naturaleza subterránea". ¿Es què és de naturalesa subterrània, es grups ecologistes o es túnel?

Lo que no consentim ets ecologistes és s'equiparació des desarrollisme tecnològic sense mesura amb es vertader progrés.

Sa Cuca de Sa Mola.  
(Ni pòls, ni forats  
a ses muntanyes!)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña IRENE  
ESCH VON BECKERATH**

QUE FALLECIO EN SON FERRIOL EL DIA 21 DE DICIEMBRE  
DE 1981 A LA EDAD DE 94 AÑOS  
— E.P.D. —

SUS APENADOS: HIJO ERICH ESCH VON BECKERATH, NIETOS, GUSTAVO ADOLFO ESCH, NIETA POLITICA BRIGITTE ESCH, BISNIETOS: MANUELA, MARTINA Y MELANIA ESCH. Y DEMAS FAMILIARES (PRESENTES Y AUSENTES) AL PARTICIPAR A SUS AMISTADES TAN DOLOROSA PERDIDA, LES RUEGAN TENGAN PRESENTES EN SUS ORACIONES EL ALMA DE LA FINADA POR LO QUE LES QUEDARAN MUY AGRADECIDOS.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don BARTOLOME  
PALOU PONS**

En el primer aniversario de su muerte,  
ocurrida en Sóller el día 31 de Diciembre de 1980  
a la edad de 68 años.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la  
Bendición Apostólica.  
E.P.D.

Sus apenados: esposa, Magdalena Frau Busquets; hijos, Catalina, Antonio, Miguel, Bartolomé, Felipe y María Magdalena; hijos políticos, Juan Bisbal, María-Luisa Elías, Juana María Canaves, Gemma van Engelen, Luisa Aguiló; hermanos, nietos, sobrinos y demás familiares (presentes y ausentes) al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que les quedarán muy agradecidos.



## ES SAIG per Pere Vicens



MIQUEL SOLER i BARTOMEU MAYOL, secretari U.C.D.—conseller i president U.C.D.—Batle respectivament, hauran de fer sa propera campanya electoral ells dos tots-sols i sense ajuda de ningú. Tot perquè emprant un maquiavelisme terrorífic han copat sa primera fila des partit i des govern local, posant a segona fila mitja dotzena d'hommes de palla i deixant es demés—sobre tot es qui els hi podrien fer ombra— a sa incòmode i alienant base. Això no és s'opinió de cap roig de mala llet, sino que són es pronòstics i ses acusacions que m'han fet alguns militants centristes disconformes amb es despotisme des seus màxims dirigents.

Jo, pel contrari, crec que U.C.D. a ses properes eleccions encara tindrà molts de càrrecs per oferir i es tandem Soler-Mayol trobarà ets escolans necessaris per dir sa misa. Clar que tot això és suposant que s'U.C.D. actual durarà un anyet més.

\*\*\*

ES BATLE, en una recepció que va oferir dos dies abans de Nadal a n'es regidors i a sa premsa, entre torró i champagne va dir que actualment no té res contra de sa premsa ni des seus representants i que considera correcta sa seva actuació. També va

prometre que, any nou vida nova, convocarà reunions amb ets informadors perquè se puguin acreditar de primera ma.

I és que tanmateix, senyor Batle i acompanyants, mentres dins s'Estat poguem mantenir una certa llibertat es polític haureu d'aguantar sa premsa i crec que vos convé més que ho prengueu en calma.

\*\*\*

MIQUEL DURAN PASTOR, diputat per ses Illes, president de sa Comissió d'Educació des Congrès de Diputats i cap visible des liberal-critic-conservador d'U.C.D. Balear fa poc ha dit que deixarà sa política activa. Està vist i demostrat que es "liberals" des partit des govern van de rota-batuda i peu-rosseg.

Sa caiguda definitiva de Miquel Duran i "los seus" podria tenir efectes directes i negatius pes centristes sollerics, degut a que es seus màxims dirigents pertanyen an aquest sector. Recordem que Miquel Soler pertanyia a s'antic Partit Liberal i que s'actual Batle també se considera d'aquest sector liberalot. A n'es lider Soler aquesta nova caiguda podria costar es seu càrrec de conseller i, en tal vas, segurament se confirmaria es rumor que s'ex-Batle se presenti a ses eleccions municipals del 83. Ja ho verem...

## EXPOSICIO DE DIBUIXOS DEL SOLLERIC GUILLEM DARDER A CIUTAT

El solleric Guillem Darder, gendre en segones nocces de l'eminent filòleg Francesc de B. Moll, exposa aquests dies dibuixos seus al Casal Balaguer de Ciutat.

L'exposició que s'obri dilluns passat no tancarà fins passat els Reis.

Amb aquesta exposició, Guillem Darder ofereix un mostuari de dibuixos realitzats a Mallorca i a Eivissa.

E.

## ARBOL Y MUSICA NAVIDEÑA EN FORNALUTX

Un arbol con adornos propios de estas navidades ha sido instalado en la Plaza de Fornalutx con el fin de señalar un poco estas celebraciones de fin de año.

Asimismo cabe señalar la iluminación, mediante focos, de la torre del Ayuntamiento desde donde la pasada noche buena pudieron los fornaltuxencs oír un recital de villancicos.

E.

## SE CELEBRO LA TRADICIONAL FIESTA DE LA ENTREGA DE CARTAS A LOS PAJES DE SUS MAJESTADES LOS REYES MAGOS DE ORIENTE

El pasado sábado en el "Teatro Victoria" y con un gran ambiente infantil que llenaba por completo las dependencias del Teatro, se celebró la tradicional recogida de cartas por los Pajes de sus Majestades los Reyes Magos de Oriente.

Antes de dar comienzo a la recogida de cartas se celebró un pequeño festival infantil

organizado por el grupo de Teatro Nova Terra infantil y de mayores, en el que participaron también personas amantes de los niños, como María Socías, María Campins, las hermanas Julia y Margarita Pérez, Juan Torrens y la colaboración de componentes de la comisión cabalga de Reyes. Para la Festividad de los Reyes se está preparando una gran cabalgata a la que volverá una antigua tradición puesto que este año los Reyes de nuevo vienen a caballo, dando así una gran brillantez a la cabalgata y resurgiendo así una nueva ilusión en la gente menuda.

Mari Vázquez.

## COMIDA DE COMPAÑERISMO

El pasado miércoles día 23 en el Bar-Restaurante CAN JAUME de la villa de Sóller se reunieron en una comida de compañerismo los representantes de "SES JOMQUERES VERES", de Sa Pobla, con un grupo de amigos de la ciudad del valle de los naranjos. En esta simpática ocasión asistió, invitado expresamente el enlace de ses "JONQUERES VERES", de Alicante.

Si el escudo de SA POBLA, es un "Grif," según nos dijeron símbolo de vigilancia, el de Sóller son dos leones bajo un mismo sol. Gracias a las viejas crónicas hemos sabido que en Sa Pobla, existió una Sociedad que se llamaba "LOS DOS LEONES"

Quizás tenga que volver a resurgir la vigilancia del "Grif" y la fuerza de los "LEONES".

En Sóller, cierta representación de la vida cultural de Sóller acogió a los representantes de Sa Pobla con un fraternal abrazo. Al final del ágape hicieron uso de la palabra el Presidente de ses JONQUERES VERES, al que respondió D. Miguel Soler Conseller Insular y finalmente el Alcalde de Sóller D. Bartolomé Mayol, en sus cálidas palabras dijo, entre otras cosas, que en Sóller también había "jonqueres veres."

El brindis final, fué una auténtica voluntad de aproximación de Sóller a Sa Pobla, bajo el recuerdo, quizás, del Bisbe Nadal y del Tesorero Cladera.

## INFORMACIO METEOROLOGICA

Lamentam que la setmana passada no podessim donar informació per mor de que sa redaccio se tancà es dilluns i no hi hague temps material per fer els pronostics.

La setmana passada hem tengut ja abundants plujes i fins i tot una petita nevada. Es total d'aigua registrada fins dia 22 era de 14, 20 litres, segons mos ha informat En P.A. Frontera

de s'observatori de Biniraix.

Quant a ses temperatures varem tenir una setmana propia d'aquests dies, amb temperatures maximes de deu graus i minimes de sis, pero ses alegries han durat poc i tornam a tenir temperatures altes. Pel que fa a ploure seguirem amb aigua, que encara no han revengut es torrents. Per raos de redaccio aquesta informació ha estat escrita dia 26, excusam que ses noticies no siguin fresques. V.P.

— LEA EL —  
**SOLLER**

## FERROCARRIL DE SÓLLER, S.A. APARCAMIENTOS PÚBLICOS



**ESTACION  
DE PALMA**

**a horas  
y a  
convenio**

**mantas**

**VS**

**calor que no pesa**

COLCHONERIA

C/Victoria, 1

**OLIVER**

T. 63 12 88  
SOLLER

**PRONUPTIA®**  
DE PARIS



**Modelos exclusivos**

**La máxima elegancia en moda nupcial**

Tel. 22 63 91 PASEO MALLORCA, 32 - PALMA



## SES CASES DE LA VILA

per Plourà.

Parece que al fin va a solucionarse definitivamente la plantilla de funcionarios, cubriéndose las quince vacantes actuales. Secretaría nos proporcionó la relación de convocatorias de iniciación de ejercicios para oposiciones. Unicamente la de Cabos de la Policía Municipal tiene carácter de concurso-oposición. Todas las convocatorias son para las nueve y media de la mañana en el edificio de las Casas Consistoriales en las fechas que se indican a continuación:

Día 7 Diciembre— Una plaza de Administrativo de Administración Gral.

14 Diciembre— Cinco de Auxiliar de Administración Gral.

11 Enero — Una de Sargento-Jefe de la Policía Municipal.

18 Enero — Dos de Cabo de la Policía Municipal.

20 Enero — Cuatro de Guardia (Policía Municipal).

1 Febrero— Una de Agente cobrador de arbitrios.

6 Febrero— Una de Arquitecto Municipal.

Cerrado el plazo de admisión de solicitudes,

el número de candidatos es de unos ochenta, entre ellos gran número de mujeres para las plazas de Auxiliares Administrativos, dos féminas para Administrativo general, una para Guardia y otra para la plaza de Arquitecto. Para la de Sargento, hay una sola solicitud, suscrita por varón.

**URBANISMO** — Convocada por la Conselleria d'Ordenació del Territori, del Consell General Interinsular, tuvo lugar el sábado pasado una reunión para tratar la contratación por concurso público del estudio técnico de revisión, modificación y/o adaptación del Plan Especial de Reforma Interior de nuestra ciudad. Asistieron en representación del Ayuntamiento, el Alcalde BARTOLOME MAYOL y el concejal independiente JUAN PASCUAL.

En principio la reunión tenía por objeto seleccionar, entre los equipos de técnicos presentados, a tres de ellos. Prevalció el criterio de concurso abierto en vez de restringir la participación a los equipos pre-seleccionados. De manera que llegado el

momento se podrá optar de entre numerosos proyectos ya que por lo menos ocho equipos están dispuestos a conseguir el primer puesto.

Este proyecto se refiere a un sector de Plan General aprobado.

Abarca todo el terreno comprendido entre la línea del tranvía, desde su intersección con la calle de Romaguera hasta el Gorg d'En Bassò y desde allí siguiendo el Torrent Major hasta la plaza del Mercado. Queda por lo tanto en este sector a estructurar, el tramo de torrente comprendido entre Es Pont d'ets Ases hasta el Mercado cuya posibilidad de cubrición se va convirtiendo en necesidad. Y no menos importante el espacio ocupado por "La Solidez" y "Sa Fàbrica Nova" edificio este último digno de ser respetado por su característico estilo.

Este plan interior es el que debe prever la solución definitiva de aparcamiento de vehículos, espacios verdes y parque infantil, y una plaza o explanada apta para grandes concentraciones de gente, como feria, mercado, mostras y demás manifestaciones populares. Difícil dilucidar qué punto es el más adecuado, si a todo lo dicho añadimos que

este sector es el que debe dar entrada rápida y digna a nuestra ciudad, prolongando la calle de Cetre de manera que los coches procedentes de las carreteras de Palma, Deyá, Puerto y Puig Mayor se ahorren las molestias que ocasiona la angostura de las calles de la Rectoría y Carrer Nou, así como un trozo de Romaguera que podría cerrarse al tráfico rodado. Todo esto no dejan de ser proyectos cuya materialización supondrá largos años, dado el infimo crecimiento demográfico de nuestra ciudad.

**MAYOR INFORMACION** — Secretaría ha tenido la deferencia de anticiparnos su propósito de dedicar a la prensa local y corresponsales de la capitalina, una reunión semanal para información exhaustiva de carácter administrativo, exenta de matices políticos que para esto está la Comisión de Prensa del Consistorio. En principio podría realizarse todos los viernes, por la noche, si están de acuerdo los interesados. Con esto pretende el Secretario terminar con la falta de información y evitar que ésta se nutra de rumores. Está dispuesto a facilitarnos datos y hechos concretos. No podemos por menos que congratarnos de tan inesperada buena nueva.

## REGISTRO CIVIL

RELACION NOMINAL de los nacimientos ocurridos en SOLLER (Baleares) durante OCTUBRE de 1981.

Día 16.— Eva Sanchis Aguiló, hija de Luis-Ootón y de Juana-María.

Día 15.— Silvia Mascaró Vecino, hija de Pedro-Marcelino y Felisa.

Día 15.— María-Isabel Andreu Navarro, hija de Rafael e Isabel.

Día 22.— María-Josefa Pereira Jaume, hija de Bartolomé-José y Juana Trinidad.

### MATRIMONIOS EN OCTUBRE DE 1981

Día 2.— Jesús-María Abella y Olomo con María del Pilar-Avelina Quetglas y Morenilla, solteros.

4.— José-Luis Lorente y Jorquera con Angela Ferrá y Bujosa, solteros.

Día 9.— Jaume-Antoni Manresa y Mayol con Carme Palou y Aroca, solteros.

Día 12.— Bartolomé Oliver Guasp con María del Carmen Boter y Castañer, solteros.

Día 3.— Miguel Darder y Rigo con Magdalena Torrens y Lladrés, solteros.

Día 17.— Antonio Miquel y Belda con Genoveva-Isabel Sanchis y Seguí, solteros.

Día 10.— José Frontera y Deyá con Francisca Colom y Atienza, solteros.

Día 3.— Vicente Climent y Pérez con Francisca Pérez y Tejada, solteros.

### DEFUNCIONES EN OCTUBRE DE 1981

Día 6.— Catalina Morell Ferrer, 85 años, viuda, calle Hospicio, número 2.

Día 8.— Catalina Oliver Canals, 84 años, viuda, manzana 56, número 39.

Día 13.— Maria Estrany Rosselló, 76 años, viuda, C/. Rvdo. Miguel Rosselló, número 9.

Día 16.— Paula Deyá Timoner, 81 años, viuda, calle Hospicio, número 2.

Día 21.— María Luis Reis, 94 años, viuda, calle Mallorca, número 9.

Día 23.— Antonia Rotger Vert, 90 años, viuda, calle Romaguera, número 12.

Día 23.— María Deusadas Burgell, 72 años, casada, C/. Romaguera, número 23.

Día 25.— María-Josefa Rivera Zajara, 72 años, viuda, manzana 56.

MARIA VAZQUEZ.

**Otra vez con ustedes...**  
más variedad que nunca en sonido e imagen.



**Casa Domar**

C/. Bauzá, 21 — C/. Vicario Pastor, 10  
Tel. 630397 SÓLLER.

**Casa Domar**



## EL ABUELO MUDO

por Vicente Crespí Muntaner

En todos los pueblos siempre hay unas cinco o seis personas que además de su oficio o profesión sienten la inquietud por algo más elevado que su trabajo cotidiano. No hago referencia al individuo mañoso que sabe hacer todos los oficios. Aludo a estos hombres y mujeres que sin tener una producción que les acredite como eminentes artistas han dedicado sus horas de ocio al cultivo del arte en sus diversas manifestaciones. Los hay que han compuesto un pasodoble o una Ave María, otros, los más abundantes, son estos poetas populares que saben expresarse en verso y son autores de estas "gloses," muchas veces anónimas, otros hay que han plasmado en unas telas sus sensaciones. A la memoria nos viene el caso del pintor francés Henri Rousseau, el Aduanero. Era un insignificante funcionario de la sección de arbitrios del ayuntamiento de París. En los ratos de ocio pintaba paisajes exóticos cuyos temas sacaba de las revistas y libros de viaje. Al jubilarse vivió de una

exigua pensión y de los retratos que hacía a sus vecinos. Sin embargo después de su muerte fue reconocido como un pintor "naïf" y ha influido en ciertos aspectos "ingenuos" de la obra de pintores posteriores como Chagall, Picasso y Miró.

El mérito que quiero subrayar no es la importancia o valor artístico de la obra de estos hombres, sino el hecho de haber sentido e intentado expresar de una forma u otra esta aspiración a algo superior a la tarea que cada uno en particular realizaba en el ámbito de su oficio o profesión.

Voy a traer a colación la existencia de un hombre cualquiera sin ningún relieve social o artístico. Un hombre normal como tantos miles. Trabajó honradamente en su oficio y no dejó ninguna producción para la posteridad. Su única particularidad, era sordomudo de nacimiento y pese a esta servidumbre humana fue, — como tantos otros españoles, — un autodidacta. Pedro Muntaner Trias nació en

el año 1825 en Alcudia en el seno de una familia de labradores. Pronto al darse cuenta de que su sordomudez podía ser objeto de la compasión pública o convertirlo en un disminuido respecto a sus semejantes, reaccionó vivamente y un buen día con el macuto al hombro abandonó su familia para buscar otros horizontes más amplios que afianzaran su propia personalidad. Trabajó como aprendiz en una pastelería de Palma donde aprendió el oficio de pastelero. Allí en Palma seguramente encontró otros sordomudos y con su ayuda también aprendió a leer y a escribir. Con la visita que frecuentó a tantas iglesias, palacios y viejas casonas se aficionó al arte; prueba de esa afición son unas reproducciones que adquirió en bellas litografías que todavía se conservan, como sea: un fragmento del Paso de Parma de Rafael, un Cristo de gran tamaño de Velázquez, una Inmaculada de Murillo, etc.

Conseguidos unos ahorrillos emprendió nueva aventura y otra vez

con el morral a la espalda tomó el viejo camino de Palma a Sóller. En aquellas fechas Sóller era un "finis terrae," pues aún no habían venido la reina Isabel II y su marido para la inauguración de la actual carretera que nos une con la capital. Aquí en Sóller se estableció y abrió al público en la principal arteria del pueblo, la calle de la Luna, una modesta pastelería, conocida por C'as Mut donde se confeccionaban las clásicas ensaimadas, coques rodones, crespells, cuartos, doblegats, garrovets del Pape, etc. y en los meses de otoño e invierno los buñuelos y las ensaimadas fritas.

Como era un apuesto varón, — según un óleo de otro mudo, el escultor Quintana y el testimonio de sus familiares, — tenía el cabello ligeramente ondulado, la nariz aguileña, unas discretas patillas, usaba levita con chaleco floreado y capa madrileña; no tuvo pues dificultad en encontrar una moza garrida con quien contrajo matrimonio y con la que tuvieron cinco hijos de

los que sobrevivieron tres que dieron el fruto de veintidós nietos, todos parlantes. Aquí desarrolló plenamente sus facultades para el dibujo y la expresión plástica de sus ideas y de sus sensaciones. Cuentan sus hijas, — puesto que su hijo el año 1880 emigró a Cuba, — que tenía una extraordinaria facilidad para dibujar los clientes que habían comprado al fiado. Por Navidad en la trastienda construía un nacimiento articulado en él que por medio de unos hilos que él mismo movía desde bastidores, un herrero maznaba el hierro sobre el yunque, el caballo de ojos vendados giraba en torno a una noria, una lavandera lavaba su colada en el arroyuelo, etc. Tenía infinidad de dibujos de la plaza, de la vieja fachada de la iglesia, del puerto con sus veleros. Desgraciadamente nada queda. Solamente se han conservado hasta nuestros días dos maquetas. Una reproducción de la posada de Ca'n Penasso de tamaño de ochenta por cuarenta y quince de alto con la misma estructura y los mismos

colores del actual restaurante; y otra reproducción más importante en forma de capillita de la capilla de la Sangre de Palma con el Cristo en la cruz y en el reverso de cada una de las dos hojas de la puerta hay los instrumentos de la pasión: la escalera, el palo con la esponja, la corona de espinas, los clavos, la lanza del centurión, la columna de los azotes, todo ello expresado y plasmado en una deliciosa ingenuidad. Con abstracción del posible valor artístico, lo trascendente son las horas y los días de una vida dedicada a la creación de algo, "a dar consistencia, como dice Luis Pirandello, a una realidad que no existía antes."

La mañana del 25 de Junio de 1890, día de San Guillermo, de regreso del mercado, caía mortalmente en la misma calle de la Luna, víctima de un infarto de miocardio, a la edad de sesenta y cinco años.

Pedro Muntaner Trias es mi abuelo materno.  
Vicente Crespí Muntaner



*Deseamos a nuestros clientes y amigos,  
unas Felices Fiestas y un Próspero  
Año 1982*

# HERMANOS PALOU-FRAU

## TALLER MECANICO EN:

**C/. Rullán y Más, 11 (630731)**

**C/. Isabel II (630701)**



## PUNTO DE VISTA



por Toni Oliver

## NINGU FA ES PARDAL

No puede decirse que la 17 jornada fuera precisamente halagüena para el Sóller. ¿Quién podía pensar que el Santanyí ganara su primer partido en casa, ante el notable Ciudadella? ¿Cómo fue capaz el Andratx, pobrísimos en ataque, de doblegar al "coco" Mureense? ¿Y qué me dirán del Xilvar, vencedor a domicilio, en el Luis Sitjar, del Collerense? Por si fuera poco, el Porto Cristo no pudo aumentar la cuenta de negativos al Alayor, al que visitó y frente al que sucumbió: 3-1. Lo dicho: "ningu fa es pardal", i todos espabilan de lo lindo.

EL BINISALEM, ESE HUESO HABITUAL

Otro de los equipos

que sin duda han sorprendido este año es el Binissalem. En efecto, una remodelación profunda en su plantilla dio lugar a bajas tan significativas como las de Jaime Bauzá, Monterde, Sánchez, Mas, Xisco Riera, etc. Entre las incorporaciones, vienen destacando con luz propia el polivalente Raúl Cobo y el goleador Grau, auténtica revelación de los de la villa del vino.

\*\*\*

El golaveraje particular del Binissalem hay que calificarlo como "raro". Muy pocos goles encajados (19), y menos a favor (16). Ello significa a las claras que el once de Garriga basa su juego en un compacto patrón eminentemente

defensivo. Al contar el visitante de mañana con un positivo, señala lo positivo (y perdonen la redundancia) de este sistema táctico, más valioso aún tras superar el tremendo handicap que supuso el tener que disputar en el neutral terreno de Selva sus cinco primeros partidos como local, por sanción federativa pendiente del año último.

EL SOLLER, CON UN SOLO OBJETIVO: LA VICTORIA

En cuanto al Sóller, señalemos que habrá en principio un cambio en la alineación inicial: el joven Fabián lo hará por Alvaro, que se encuentra estos días por tierras peninsulares. Por lo demás, parece ser que, afortunadamente, Seguí y Monterde estarán recuperados, en contra de lo que se pensó tras sus lesiones en el Nou Camp de Inca. Animo, pues, y a aprovechar al máximo las posibilidades de sumar puntos. Ya veremos al final lo que pasa.

3-1: TODOS LOS GOLES, EN EL SEGUNDO TIEMPO.

Tras una primera

mitad de perfecto juego de contención, con marcajes severos al rival y anticipación al máximo, en la segunda mitad llegaron los goles, y se cumplió la lógica en este Constancia-Sóller del domingo. Justo es señalar que las lesiones y posteriores sustituciones de Seguí (minuto 36) y Monterde (minuto 54) desmembraron notoriamente el sistema táctico del once de Cladera.

\*\*\*

Los goles, el 1-0 minuto 48, en un trallazo al ángulo del defensa Jaume, del todo imparable. Gual estableció el 2-0 en el minuto 56, de un fuerte tiro desde fuera del área, que se coló junto a la escuadra derecha, sin que Magaña se enterase. El 3-0 nació de una hábil jugada de Vaquer, por la izquierda, con centro retrasado y remate fulminante del volante Ferrer a las mallas.

\*\*\*

Brava reacción final del Sóller, y penalty a Regal, cometido por Pinilla en el minuto 78, que Nadal Simó, colegiado muy bien situado, señaló "ipso facto". Lillo, que es un jugador de máxima rentabilidad, pero no un especialista en este tipo de lanzamientos, lo tiró colocado, pero flojo, y Gost se lució en una palomita, desviando a córner. El 3-1 definitivo, en el minuto 86: golazo de Alvaro, al anticiparse en un potente remate de cabeza a la acción de portero y defensas, rematando una falta muy bien lanzada por Tugores. El Constancia encajaba su segundo gol en los últimos 10 partidos de Liga. Mención especial para la actuación de Tugores, que, recuperado de su lesión, realizó una segunda parte magnífica. Méritos destacables también para el lateral Reynés (Macuca), que se está afianzando domingo tras domingo.

ANDRATX-MURENSE	1-0
FELANITX-PORTMANY	3-0
ALAYOR-P. CRISTO	3-1
BINISALEM-SES SALINES	2-0
CONSTANCIA-SOLLER	3-1
COLLERENSE-XILVAR	1-2
SANTANYÍ-AT. CIUDADELA	2-1
MANACOR-MAHONES	2-1
MARGARITENSE-PORRERAS	3-4
POBLENSE-CALVIA	3-1

POBLENSE	17	11	4	2	33	10	26	*8
Manacor	17	12	1	4	30	17	25	*7
Constancia	17	11	2	4	29	14	24	*6
Porreras	17	10	2	5	30	23	22	*6
Felanitx	17	10	0	7	28	28	20	*2
Spórting	17	9	1	7	41	28	19	*3
Portmany	17	9	1	7	38	25	19	*3
Porto Cristo	17	7	5	5	29	24	19	*3
Collerense	17	8	3	6	26	27	19	*1
Binissalem	17	8	3	6	16	19	19	*1
Mureense	17	6	6	5	21	15	18	*2
At. Ciudadela	17	5	5	7	27	24	15	-1
Margaritense	17	4	7	6	23	26	15	-3
Andratx	17	6	3	8	18	33	15	-3
Xilvar	17	4	6	7	18	23	14	-2
Alayor	17	4	5	8	17	26	13	-5
Santanyí	17	2	8	7	16	27	12	-6
Calviá	17	4	3	10	18	31	11	-5
Ses Salines	17	2	4	11	12	33	8	-8
Sóller	17	2	3	12	17	32	7	-9

## Protagonista ANDREU TUGORES

"HAY UN MONTÓN DE EQUIPOS PEORES QUE NOSOTROS"

No ha tenido suerte Andreu Tugores tras su incorporación al Sóller. De lesión en lesión, el centelleante extremo no ha podido dar la talla, pero finalmente su estado físico mejoró notoriamente, circunstancia que se ha notado en sus últimas actuaciones, y de forma especial el domingo, en el Nou Camp, de Inca.

"EL CONSTANCIA APROVECHO SUS BAZAS"

— El partido se estaba llevando perfectamente por nosotros. Incluso tuvimos una gran ocasión de adelantarnos en el marcador en el último minuto de la primera mitad, en aquella jugada de Regal. En la continuación, con el viento a favor, y con las lesiones de hombres vitales, como Seguí y Monterde, el Constancia aprovechó sus bazas. De todos modos, no le fue fácil ni mucho menos doblegarnos, al equipo inquense.

"PUEDO HACERLO MUCHO MEJOR"

— ¿Hemos visto al verdadero Tugores?

— No. Mi incorporación fue apresurada y sin la base fundamental de una pretemporada realizada y planeada, es muy arriesgado entrar en la Liga. Después vinieron dos lesiones consecutivas, de las que felizmente he salido. El domingo en Inca fue el encuentro en que mejores condiciones me encontré. Estoy convencido y seguro de que puedo hacerlo mucho mejor en un futuro inmediato.

— ¿Cuál es en realidad tu demarcación más adecuada?

— Por mis condiciones, creo que extremo derecha. Ahora bien, por una serie de circunstancias, en las dos últimas temporadas lo hice como volante de ataque.

"SALDREMOS ADELANTE DE ESTA SITUACION"

— Los rivales a alcanzar... no ceden.

— Creo con toda sinceridad de que saldremos de esta situación. Hemos recuperado a todos los titulares, y el equipo está funcionando ahora de manera muy distinta a como lo hacía. Además, en el grupo hay muchos y peores equipos que nosotros, y esto a la larga, dentro de una Liga, se refleja en la tabla. Es difícil, pero entre todos lograremos situar al Sóller donde se merece por su historial y prestigio.

"EL BINISALEM CAERA EN CAN MAIOL"

— ¿Posibilidades reales ante el Binissalem?

— Pienso que podemos ganar bien, tal vez por 1-0 o 2-0, jugando, eso sí, con la seriedad de los últimos partidos. Ya sabemos que influye mucho la suerte en un partido, pero la buscaremos, no podemos estar pasivos ante esta circunstancia. Llevamos buena línea, y esperamos confirmarla ante el Binissalem, e iniciar de esta forma el año futbolístico con un nuevo triunfo.

TONI.

## JAIME FONS

Les desea  
Paz y prosperidad para el  
año nuevo

Al mismo tiempo les ofrece  
extenso surtido en Bicicletas  
y Ciclomotores

y

la oportunidad de ahorrarse de  
20.000-a 35.000- pesetas en la  
compra de un SEAT  
(según modelos)

Visítenos sin compromiso en  
C/. Poetisa Francisca  
Alcover s/n tel. 630235

ALFOMBRAS  
UNIVERSAL

PRESTIGIO Y CALIDAD

mas de 20 medidas  
mas de 100 dibujos  
pura lana y acrílicascolchonería  
OLIVER

C/ VICTORIA, 1 • TEL. 631288 • SOLLER



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

### ATLETISME

#### DEMA, DIUMENGE, "SEGONA CURSA LOCAL FESTES DE NADAL-81"

Per demà, diumenge, amb sortida a les deu i mitja de davant s'Ajuntament, està prevista la disputa de la prova local d'atletisme "Segona Cursa Festes de Nadal", baix de s'organització de la Secció d'Atletisme des "Círculo Sollerense" i es patrocini de s'Ajuntament i es Consell Superior d'Esports.

Després de s'entrega des dorsals (mitja hora abans de la sortida), es participants començaran la prova que discorrerà damunt es següent itinerari: Plaça de Sa Constitució - Carrer de Bauçà - Carrer de Sa Mar - Pont d'en Barona - Ca'n Reus - Camp d'en Maiol - Ses Set Cases - Alqueria des Comte - Rullàn i Mir - Bisbe Colom - Bon Any i arribada de nou a la Plaça de Sa Constitució, després de recórrer uns tres quilòmetres.

Ets atletes que no s'hagin pogut inscriure abans, podran formular encara la seva inscripció a la mateixa sortida fins mitja hora abans de donar-se aquesta.

\*\*\*\*

**FRANCESC-J. ARBONA MAS GUANYADOR DES "PRIMER CROSS TERRITORIAL DE LES BALEARS"**

Es passat dimars, dia vuit de desembre, baix de s'organització de la Federació Balear d'Atletisme amb la col·laboració i patrocini des Consell Superior d'Esports i es Consell General Interinsular es va disputar es "Primer Cross Territorial de les Balears" amb un total de 2.687 atletes, vint-i-quatre d'ells sollerics. Són de destacar ses actuacions den Francesc Arbona, que es va imposar amb tota autoritat així com va voler dins es grup des juvenils masculins, i sa d'en Bartomeu Torrens Gili i na Caterina Alcover Tries, classificats tots dos en segon lloc -dins es cadets masculins i dins es juniors femenins respectivament.

Ses classificacions dels atletes sollerics varen ésser ses següents:

**ALEVINS MASCULINS:**  
23.- Josep-Lluís Paris Rojo

Prova disputada damunt mil metres, amb sa victòria d'en Bernat Colomar.

**INFANTILS MASCULINS:**

12.- Genís Alfaro Rojo

42.- Marcellí Caballero Rullàn.

Prova disputada damunt dos mil metres, amb sa victòria de n'Enric Ferrer.

**CADETS MASCULINS:**  
2.- Bartomeu Torrens Gili

4.- Tomàs Paris Rojo  
16.- Antoni Rebassa Ordinas

22.- Pere Medina Bota  
54.- Guillem Pons Adrover.

Prova disputada damunt tres mil metres, amb sa victòria d'en Joan-Antoni Sitjar.

**JUVENILS MASCULINS:**

1.- Francesc-J. Arbona Mas

6.- Joan Reines Tries  
9.- Xavier Martín Panfil

12.- Miquel Mora Oliver  
18.- Josep-F. Bauçà Pastor

20.- Miquel Hernández Arbona

32.- Salvador Martí Penyes.

**JUVENILS FEMENINS:**  
4.- Sebastiana Abat Bonnin

20.- Manoli Salmeron Jiménez

31.- Margarida Coll Magro

**JUNIORS MASCULINS:**  
7.- Miquel Ensenyat Sifres

11.- Llorenç Maiol Quetgles

18.- Sebastia Alcover Tries

Prova disputada damunt sis mil metres, amb sa victòria d'en Joan Mari Francés des San Diego.

**JUNIORS FEMENINS:**  
2.- Caterina Alcover Tries

Retirada: Florentina Mora Castanyer

Prova disputada damunt tres mil metres amb sa victòria de na Maria Cubes Pons, de Maó.

**SENIOR MASCULI:**  
26.- Jaume Morell Bernat

Prova disputada damunt sa distància de deu mil metres amb sa victòria den Josep Bolea, seguit de n'Antoni Lupianyez i d'en Josep Penyalver.

\*\*\*

**TRES SEGONS LLOCS PER ATLETES DES "CÍRCULO" EN ES "SEGON CROSS HERMES-SON MOIX"**

Tres segons llocs i un tercer varen aconseguir es dotze atletes sollerics participants a sa segona edició des "Cross

Hermes-Son Moix" organitzat pes C.A. Hermes, baix des patrocini de s'Ajuntament de Ciutat, disputat es passat diumenge dia tretze de desembre.

Ses classificacions dels atletes des "Centro" varen ésser ses següents:

**ALEVINS MASCULINS:**  
7.- Josep-Lluís Paris Rojo

Cursa disputada damunt sa distància de mil dos-cents metres amb sa victòria d'en Lluç Vinyals seguit d'en Bernat Colomar.

**INFANTILS MASCULINS:**

5.- Genís Alfaro Rojo  
10.- Marcellí Caballero Rullàn

Prova correguda damunt sa distància de dos mil cinc-cents metres a sa que es va imposar en Macià Tortella seguit d'en Bartomeu Marimon.

**CADETS MASCULINS:**  
2.- Bartomeu Torrens Gili

3.- Tomàs Paris Rojo

En Joan-Antoni Sitjar va ésser es guanyador d'aquesta prova amb dura disputa amb es solleric Bartomeu Torrens Gili en es que es va imposar en es darrers dos-cents metres, des tres mil cinc-cents de que constava sa cursa. Gran prova també sa des solleric Tomàs Paris.

**JUVENILS FEMENINS:**  
2.- Sebastiana Abat Bonnin

Prova disputada damunt sa distància de dos mil cinc-cents metres amb una brillant actuació de sa sollerica Sebastiana Abat que es va classificar en segona posició.

**JUVENILS MASCULINS:**  
2.- Joan Reines Tries

7.- Miquel Hernández Arbona

En Joan Sagrera va ésser es guanyador d'aquesta prova disputada damunt quatre mil cinc-cents metres, a sa que es solleric Joan Reines va obtenir es segon lloc seguit pen Gregori Barrios.

**JUNIORS MASCULINS:**  
5.- Miquel Ensenyat Sifres

9.- Llorenç Maiol Quetgles

En Joan Salvà seguit d'en Joan Mari Francés i en Guillem Ferrer varen ésser es tres primers classificats d'aquesta prova disputada damunt sa distància de sis mil cinc-cents metres. Gran triomf es d'en Miquel Ensenyat, cinquè classificat a sa general, si tenim en compte ets homes que varen participar dins aquest grup, i que sa seva especialidad es sa velocitat.

**SENIORS MASCULINS:**  
8.- Pau Arbona Colom

14.- Joan Far López

En aquesta prova es va imposar en Josep-Lluís Rincon seguit des coneguts Josep Penyalver i d'en Francesc Càmar. S'actuació des solleric Pau Arbona l'hem de catalogar de bastant bona, ja que de cada dia està agafant més confiança i millorant a cada actuació. En quant an en Joan Far hem de dir que es troba molt baix de forma degut en es seus deures militars.

### NATACIO

#### MIQUEL MORAGUES DE NOU GUANYADOR DE SA TRAVESSIA EN ES PORT DE SOLLER



De nou, per segona vegada consecutiva, en Miquel Moragues es va imposar a sa "Travessia en es Port de Sóller" disputada es passat diumenge dia vint-i-set.

Divuit varen ésser es participants inscrits, des que només varen prendre sa sortida disset degut a sa retirada den Francesc Colom Atienza.

Amb bastant de públic assistent, a pesar des fred, mal temps i pluja, es disset esportistes es varen tirar a s'aigua a sa senyal convinguda, davant es Restaurant Es Canyis de sa Platja d'en Repic. Sa primera sortida va resultar ésser falsa optant en Sebastia Moragues per s'abandonament. Des setze restants en Miquel Moragues

era s'únic que es va presentar només amb banyador, ets altres anaven equipats amb s'equip d'immersió (vestit de goma) emprat normalment per sa caça submarina.

A s'arribada, en es Moll, es varen presentar conjuntament en Miquel Moragues, en Joan Golart, en Rafel Forteza i en Miquel Arbona, disputant-se es primer lloc amb un llarg sprint en es que es va imposar en Moragues seguit a dos segons pen Joan Golart, a quatre pen Rafael Forteza i a sis pen Miquel Arbona.

Es "show" de sa matinal esportiva el varen muntar en Martí Casesnoves i en Miquel Sebastià Lladó que amb es seu habitual humor varen arrossegar durant tot es trajecte una boia amb ses seves botelles de xampany i dues copes, brindant i dant es molts d'anys a tot es públic assistent a s'arribada.

Sa classificació de sa "Segona Travessia" va ésser sa següent:

1.- Miquel Moragues Carrillo amb un temps de 12'17"

2.- Joan Golart Urgell amb 12'19"

3.- Rafel Forteza Pomar amb 12'21"

4.- Miquel Arbona Rullàn amb 12'23"

5.- Josep Alfaro Rojo amb 13'05"

6.- Carles Grauches Sagreras amb 13'10"

7.- Pere Thonon amb 13'15"

8.- Pau Català Bernat amb 13'25"

9.- Joan Escalles Martínez amb 13'35"

10.- Jaume Palou Forteza amb 14'05"

11.- Joan Navarro Capó amb 15'15"

12.- Damià Grauches Sagreras amb 17'17"

13.- Miquel Sebastià Lladó amb 25'15"

14.- Martí Casesnoves Sastre amb 25'20"

Retirats: Jaume Serra Oliver

i Antoni Bujosa Carrillo  
Després de s'arribada de tots es participants va ésser entregada una artística placa commemorativa de sa prova an es guanyador i botelles de xampany a tots es participants.

Joan.-

COLCHAS

Dimas

todas las medidas y dibujos EN

C/ VICTORIA 1

COLCHONERIA

TEL. 63 12 88

SOLLER

OLIVER

## PINTURES HAUF

Al seu servei des de 1934  
DESITJA AL SEUS CLIENTS,  
amics i col.laboradors Bones  
Festes i venturós Any Nou



# BINGO DE CAN TERRASSA

## 5.000 PTS.

LAS LINEAS TAMBIEN TIENEN PREMIO!

### GRATIS!!

**1ER CARTON** VALIDO PARA LOS CUPONES ENCARNADOS QUE REGALAMOS EN CAN TERRASSA.

3		28		42		66		85
	12		30	45	53		78	
8		29		46		67		90

NOMBRE

DOMICILIO

Telefº

**2º CARTON**

CUPONES ENCARNADOS

	13		37		54		72	80
1	16	25		48		61		
	17		39		55		77	90

NOMBRE

DOMICILIO

Telefº

**3ER CARTON**

CUPONES ENCARNADOS

2			31		56		79	82
6	18	24		47		63		
		26	33		57	64		85

NOMBRE

DOMICILIO

Telefº

**GRATIS**

Depositando estos boletos (aunque no lleven adherido ningun cupón) en la urna de «CAN TERRASSA», participara en el próximo sorteo.

## HALTEROFILIA

### CAMPEONATOS DE BALEARES

#### GREGORIO ALBERTI, CAMPEON DE BALEARES



Llegó, vio y venció, tal podría definirse la actuación de nuestro levantador Gregorio Alberti, en los pasados campeonatos de Halterofilia de Baleares, en la que batió nada menos que dos records de Baleares, en su categoría actual, que es el peso medio.

En el movimiento de arrancada pidió de entrada 92,500 Kg. que fueron levantados con facilidad. El segundo intento, de 97,500 igualaba el record de Baleares, en posesión de José Ureba Díaz (otro sollerense afincado en Palma) que también fue coronado con éxito, el tercer intento y con 100 Kg. en la barra, fue nulo, pues la barra le salió adelante y no

pudo dominarla, pero sí en el cuarto intento, que con un levantamiento perfecto establecería el primer record de los campeonatos, gran ovación en la sala.

En dos tiempos levantó 125 y 130 Kg. con relativa facilidad, los 130 era el record de Baleares, que poseía él mismo. En el 3er intento con 132,500 Kg. nuevo record de la velada, fue también coronado con éxito. El cuarto intento con 135 Kg. falló, después de lograr la cargada. De todas formas al llegar al final de las competiciones y con 8 levantadas, más los calentamientos aparece el cansancio.

Repito, la gran figura de estos campeonatos fue

Gregorio Alberti, sin lugar a dudas el mejor levantador actual de Baleares.

La clasificación general de los 5 primeros puestos de estos campeonatos fue como sigue:

Peso — Nombre — Kilos — Puntos Elite  
74 — Gregorio Alberti — 230 — 730  
73,500 — José Ureba — 215 — 682  
82,500 — Francisco Sansa — 227,500 — 679  
66 — Antonio García — 185 — 627  
71,500 — Juan Oliver — 180 — 571

A continuación fueron repartidos los trofeos. Gregorio Alberti obtuvo medalla de Oro como primero en su categoría, y un magnífico trofeo, por ser el primero en la clasificación general.

Juan Fco. Vives

ALMOHADAS



Donde dormir es un auténtico placer

colchoneria OLIVER

L. VICTORIA • TEL. 631288 • SÓLLER

# ¡ SEÑORA...

## COMPRE UNA LAVADORA SUPERAUTOMATICA!

**REGALAMOS 6 TAMBORES DE 5 KILOS DETERGENTE.**

**PRECIOS ESPECIALES HASTA 10 ENERO 1982**

## Casa Domar

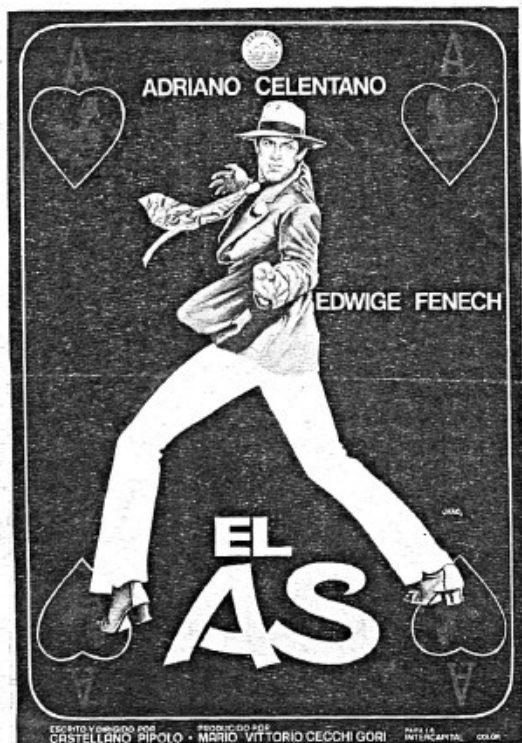
C/. Bauzá, 21 - C/. Vicario Pastor, 10 - Tel. 630397 SÓLLER



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY DIA 2 y MAÑANA DOMINGO



Y  
EL ARBOL DEL AHORCADO  
CON  
GARY COOPER Y MARIA SCHELL

MARTES NOCHE Y MIERCOLES 6  
LA CONQUISTA DE LA TIERRA  
Y  
TONGO EL ULTIMO

## CINE FANTASIO

¡LA PELICULA QUE HA VENCIDO AL TIEMPO!

Producción de DAVID O. SELZNICK. Escrita por MARGARET MITCHELL.  
**LO QUE EL VIENTO SE LLEVO**



ENTRELLAS  
CLARK GABLE  
VIVIEN LEIGH  
LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND

HOY DIA 2 Y MAÑANA DOMINGO

Próximo Jueves, Sábado y Domingo

# El Crimen de Cuenca

## RESTAURANTE MARISOL



JUNTO AL MAR, COCINA INTERNACIONAL  
PUERTO DE SOLLER

SE VENDE ATICO A  
ESTREÑAR, EN  
CARRER DE SA MAR  
- SOLLER. Informes:  
630219.

Se alquila ático  
céntrico amueblado. 2  
habitaciones, cocina,  
baño, terraza y salón  
comedor. 15.000.-  
Teléfono: 630975. De 7  
a 9 tarde.

SE VENDE SEAT 133.  
MATRICULA PM 5760  
G. TEL. 630590.

CAN TERRASSA  
DES DE L'ANY 1918

## VENTAS ALQUILERES EMPLEOS

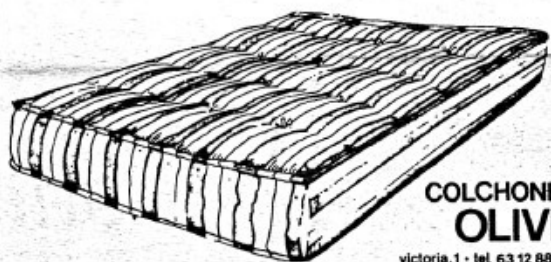
VENDO SEAT 1430  
DIESEL PERKINS 11  
CW. 150.000 pts.  
RAZON C/. PROSPE-  
RIDAD, 1. SOLLER.

VENDO SEAT 600.  
MATRICULA PM  
148813. BUEN  
ESTADO. TEL.  
630619. PREGUNTAR  
POR EL SARGENTO  
MEDICO.

VENDO OLIVAR A 5  
KMS. CON CARRE-  
TERA. PORCHE Y  
CASITA CON  
CISTERNA Y  
CASERAS PROPIAS.  
TEL. 630601. O  
CARRER DE SA MAR,  
81.

## REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega  
disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



COLCHONERIA  
OLIVER

victoria, 1 - tel. 63 12 88 - sóller

## MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO

San Bartolomé, 13

Teléfono 630.06

Ofrece a precio interesante la siguiente finca

Planta de 232'80 m.<sup>2</sup>, en la Plaza de  
América, indicado para hacer dos vi-  
viendas de tres dormitorios, comedor,  
cocina y baño. Ptas. 3.500.000

## HORARI DE MISSES

### DISSABTES

S. Bartomeu: 20 h.  
Hospital: 18'30.  
Es Convent: 17'30  
i 19.  
S. Felip: 19.  
Biniaraix: 19'30.  
Fornalutx: 19.  
El Port: 19.  
L'Horta: 20.

### DIUMENGES

S. Bartomeu: 9,  
12, 18'30 i 20 h.  
Hospital: 11.  
Es Convent: 7'30,  
10 i 19.  
S. Felip: 10 i 19.  
Biniaraix: 9'30.  
Fornalutx: 9'30 i  
19.  
El Port: 12 i 18.  
L'Horta: 10'30 i  
19.  
Sa Capelleta: 17.

## JUNTA GENERAL DE SOCIS

Se convoca a tots els socis de la Delegació a  
Sóller de l'Obra Cultural Balear a la Junta  
General de socis, en segona convocatòria, que  
tendra lloc el proper dilluns dia 4 de gener a  
les 9.30 en el CASAL DE CULTURA amb el  
següent ordre del dia:

- Estat de comptes.
- Moviment de socis
- Memòria d'activitats.
- Renovació de carrecs.
- Precs i preguntes.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Sra. masajista diplomada  
ofrece sus servicios al público  
en general.

Para informes llamar al teléfono  
630959 de las 9 de la mañana a las  
4 tarde. (Servicio a domicilio).  
Deseándoles unas Felices Fiestas  
y Próspero Año Nuevo.

## Foto



## Noguera

Desea a sus clientes

y amigos

felices fiestas





## ¿SI O NO AL TUNEL?

PER  
TONI OLIVER

FOTOS  
DEIA

### Empresario Autocares



#### FRANCISCO MARROIG

— Soy partidario absoluto del Túnel, por varios y creo que importantes conceptos. Porque Sóller, su entorno y sus terrenos, quedarían automáticamente revalorizados, y porque creo sinceramente que saldríamos beneficiados todos. Y no hablemos del

aspecto turístico. El Coll es un "embós" para todos. La construcción del Túnel por carretera facilitaría enormemente las comunicaciones, y en los tiempos, no solo actuales, sino futuros, éste es un aspecto básico e indispensable.

### Transportes

JUAN  
COLL



— No al Túnel. Se acabaría la tranquilidad y, en definitiva, sería el fin del aspecto de paz, que siempre ha caracterizado a Sóller. En el apartado comercial, opino que asimismo nos veríamos perjudicados. Habría invasión de foráneos, y aumentaría la delincuencia y el gamberismo. Estoy convencido, en definitiva, de que los inconvenientes superarían a las ventajas. Estamos bien así.

### Deportista

TOLO  
TIMONER

— Soy favorable al Túnel. Nuestra ciudad, cara a una expansión comercial y demográfica, no puede dejar escapar esta gran oportunidad. Pienso asimismo en los terribles inconvenientes que supone el Coll, cara al traslado urgente a Palma de enfermos que precisan rápida y a veces vital asistencia.



### Impresor

SALVADOR  
CALATAYUD



— Sí al Túnel. Al disponer de unas comunicaciones más rápidas y seguras, haría que nos visitase mucha más gente, lo que redundaría en una mayor inversión de divisas para nuestra ciudad, dotándola asimismo de más vida, y de paso eliminaríamos de una vez esta especie de pánico que supone para mucha gente pasar el Coll.

## PLANCHISTERIA CRESPI

LES DESEA FELICES FIESTAS

OFERCE SUS SERVICIOS DE  
CHAPA - PINTURA

**HORNO DE SECADO**  
**NEUMATICOS EQUILIBRADO**  
**ESTROBOSCOPIO DE**  
**RUEDAS - PARCHE RAPID**  
**EQUILIBRADO GRATIS,**

AL COLOCAR SUS  
NEUMATICOS NUEVOS

VISITENOS

Camino Fontanellas n.º 14

Teléfono  
631680

*Bones Festes i Molts  
d'Anys vos desitja:*

*Miguel Capó Navarro*

**Transports i Materials  
per la Construcció**

**SOLLER**